Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

14. Oktober 2002
Nr. 4514-02

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	*Schachtele, Robert**
Geburtsjahr und -ort:	*1909, Groß-Strehlitz, wohnhaft in Neumarkt*
Staatsangehörigkeit:	*deutsch*
Volkszugehörigkeit:	*deutsch*
vor der Verhaftung wohnhaft:	*Groß-Strehlitz, wohnhaft in Neumarkt*
letzter Arbeitgeber vor der Verhaftung/ beschäftigt als:	*Architekturbüro*
Datum der Verhaftung:	*26.02.1945*
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	*01.03.1945, Militärtribunal der 6. Armee*
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	*Wurde beschuldigt, Straftaten gem. Art. 58-14 StGB der RSFSR begangen zu haben und zur Höchststrafe – Tod durch Erschießen – ohne Einziehung des Vermögens verurteilt.*
Datum der Haftentlassung:	*Das Urteil wurde am 03.03.1945 vollstreckt.*

Gemäß Art. 3 Buchstabe a und Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Robert Schachtele* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Stv. Leiter der Verwaltung
für die Rehabilitierung der
Opfer politischer Repressionen
Oberst der Justiz

[Siegel, Unterschrift] L.P. Kopalin

[*Bitte beachten*: Die Schreibung der Personen- und Ortsnamen erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

пер. Хользунова, 14,
Москва, Россия, К-160

14 октября 2002 г. 4514-02

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин : ШАХТЕЛЕ Роберт
Год и место рождения: 1909 г., гор. Гросс-Штрелец, житель гор. Ноймаркт.
Гражданин какого государства: Германии.
Национальность: немец.
Место жительства до ареста: гор. Гросс-Штрелец, житель гор. Ноймаркт .
Место работы и должность (род занятий) до ареста : в бюро по строительству
Дата ареста: 26 февраля 1945 года.
Когда и каким органом осужден (репрессирован): 1 марта 1945 года военным трибуналом 6 армии.
Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): признан виновным в совершении преступления, предусмотренного ст. 58-14 УК РСФСР и осужден к высшей мере уголовного наказания – расстрелу, без конфискации имущества.
Дата освобождения: приговор приведен в исполнение 3 марта 1945 года.

На основании п. «а» ст. 3, ч. 2 ст. 8 Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» ШАХТЕЛЕ Роберт **реабилитирован**.

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих в разрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

ЗАМЕСТИТЕЛЬ НАЧАЛЬНИКА
УПРАВЛЕНИЯ РЕАБИЛИТАЦИИ
ЖЕРТВ ПОЛИТИЧЕСКИХ РЕПРЕССИЙ
ПОЛКОВНИК ЮСТИЦИИ

Л.П. КОПАЛИН

БА № 037053